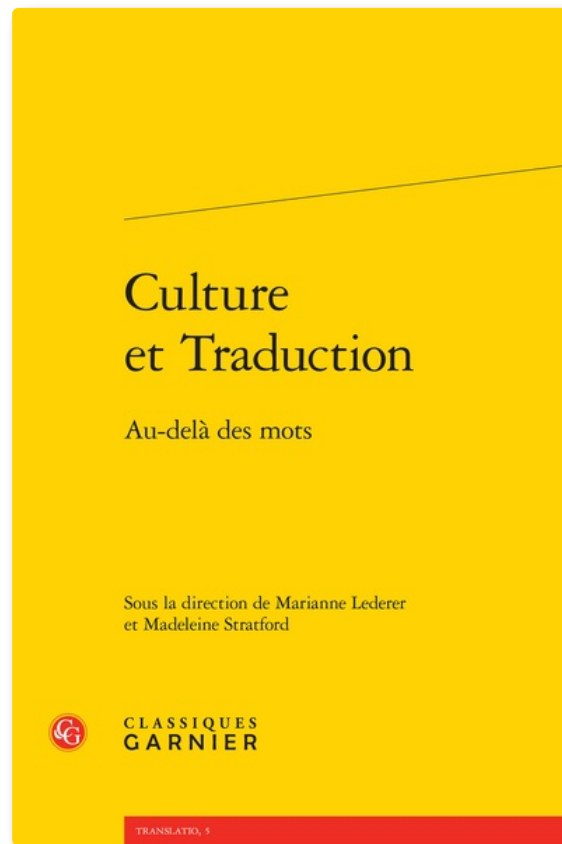




La traduction du culturel vue à la lumière du conceptuel

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Culture et Traduction . Au-delà des mots](#)

Auteur : Rydning (Antin Fougner)

Résumé : La présente analyse porte sur la représentation cognitive de la création du sens en discours. Deux théories complémentaires de la sémantique cognitive : la théorie de la métaphore et de la métonymie conceptuelle et la théorie de l'intégration conceptuelle servent à représenter conceptuellement le travail mental fourni par trois experts-traducteurs aux prises à des expressions consacrées culturellement marquées, à la fois au niveau de la construction du sens et au niveau de sa reconstruction.

Pages : 45 à 55

Collection : [Translatio](#), n° 5

Série : Problématiques de traduction, n° 4

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406092056

ISBN : 978-2-406-09205-6

ISSN : 2800-5376

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09205-6.p.0045

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 13/01/2020

Langue : Français

Mots-clés : Construction dynamique du sens, compréhension et reformulation, projection conceptuelle, intégration conceptuelle, données processuelles in vivo, visualisation

[Afficher en ligne](#)